

Биографија – Тијана Јокић

Рођена сам 1978. године у Београду. Пишем песме на руском језику, а онда их преводим на свој матерњи српски.

Дипломирала сам на Стоматолошком факултету Универзитета у Београду 2003. године. До 2011. године радила сам као доктор стоматологије.

Убрзо након тога почела сам самостално да учим руски језик, што ми је одувек била жеља, која се коначно и остварила.

Неколико година касније, потпуно неочекивано, написала сам своју прву песму на руском језику «Когда-нибудь», у слободном преводу на српски „Једном”. После тога све песме пишем на руском, а затим их преводим на матерњи српски.

Прве двојезичне српско-руске збирке песама, као и прве збирке преведене на енглески језик, објавило је Удружење писаца „Поета”. Остале збирке објавила сам самостално као аутор.

Лектуру и коректуру руског језика свих мојих двојезичних српско-руских збирки песама радила је професор руског језика Марија Бујић (Лапигина).

Све до сада објављене збирке песама преведене су на енглески језик.

Поред тога, неке песме су преведене на француски и немачки језик.

Неколико песама на руском и српском језику објављено је у часопису „Вороњешки универзитет. Дан поезије” 2020, 2021, Вороњез, Русија.

Моје збирке песама налазе се у многим библиотекама широм Србије. То ми причињава велико задовољство, јер знам да су збирке доступне читаоцима.

Од 2008. године у браку сам са Илијом Јокићем, који се бави сликарством, превођењем на енглески језик и графичким дизајном.

Превод свих збирки песама са српског на енглески језик, илустрације у збиркама, као и корице књига урадио је Илија Јокић. Корице сваке књиге су дизајниране тако да представљају штампане слике Илије Јокића.